

Este dispositivo debe montarse en interiores.

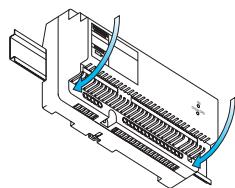
This device must be installed indoors.

Ce dispositif doit être installé à l'intérieur.

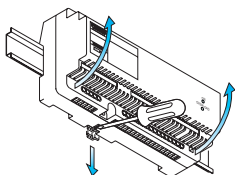
Dieses Gerät muss nur drinnen installiert werden sein.

Este dispositivo deve ser montado em interiores.

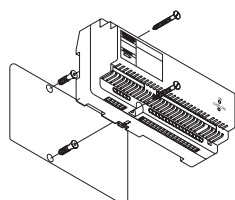
Montaje sobre carril DIN
DIN rail mounting
Montage sur rail DIN
Montage auf DIN-Schiene
Montagem sobre carril DIN



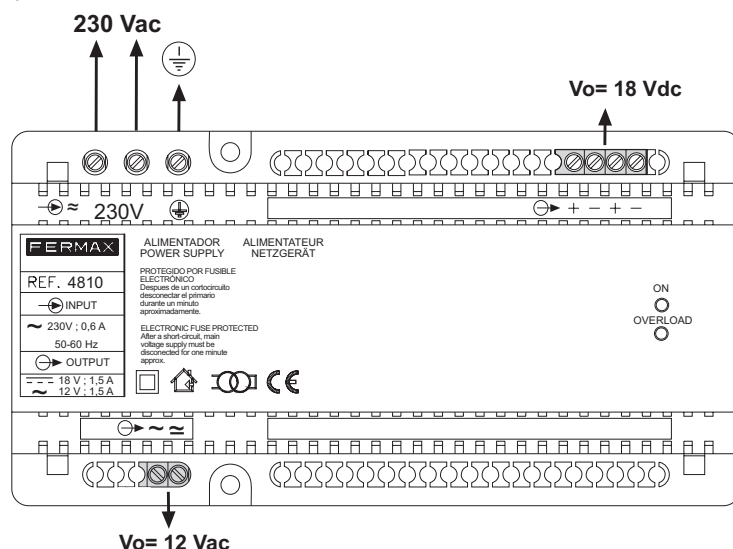
Desmontaje del carril DIN
DIN rail unmounting
Démontage sur rail DIN
Abbau aus DIN-Schiene
Desmontagem do carril DIN



Montaje mediante tornillos
Mounting by screws
Montage avec des vis
Montage mit Schrauben
Montagem com parafusos



Montar siempre verticalmente
Always mounted vertically
Installer toujours verticalement
Immer senkrecht montieren
Montar sempre verticalmente



ON	OVERLOAD
Led de encendido Led ON DEL de marche Einschalt-LED Led acceso	Led indicador máxima corriente excedida. Disminuir carga LED indicating maximum current limit exceeded. Reduce the load. DEL indicant le dépassement du courant maximum. Réduisez la charge. Anzeige-LED für das Überschreiten der maximale Stromstärke. Last vermindern. Led indicador de máxima corrente excedida. Diminuir carga
Led ON + OVERLOAD parpadeando indica cortocircuito LED ON + OVERLOAD blinking indicates short circuit. DEL de marche et courant maximum dépassé clignotant indique court circuit Blinkendes ON+OVERLOAD LED bedeutet Kurzschluss. Led ON + OVERLOAD piscando indica curto-circuito	

- Este equipo cumple las normativas de seguridad y compatibilidad electromagnética exigida por le CE.
- This equipment meets the security and electromagnetic compatibility standards required by the EC.

- Ce produit satisfait les exigences de sécurité et de compatibilité électromagnétique selon la norme CE.
- Dieses Gerät entspricht den EU-Richtlinien hinsichtlich der Sicherheit und der elektromagnetischen Kompatibilität.
- Este equipamento cumpre as normativas de segurança e compatibilidade electromagnética exigida pela CE.

- Este equipo deberá ir protegido mediante interruptor magnetotérmico (2 A min.) y diferencial.
- This equipment must be protected by means of a magnetothermal (2 A min.) and differential circuit breaker.

- Cet équipement doit être protégé par un interrupteur magnétothermique (2 A min.) et différentiel.
- Dieses Gerät muss durch einen magnetothermischen Schalter (mind. 2A) und Differential geschützt sein.
- Este equipamento deve ser protegido por interruptor magnetotérmico (2 A min.) e diferencial.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	4810	TECHNICAL FEATURES	4810
TENSION DE ENTRADA	230 Vac	INPUT VOLTAGE	230 Vac
FRECUENCIA DE ENTRADA	50 ~ 60 Hz	INPUT FREQUENCY	50 ~ 60 Hz
TENSION DE SALIDA	12 Vac -18 Vdc ±2%	OUTPUT VOLTAGE	12 Vac -18 Vdc ±2%
CORRIENTE DE SALIDA	1.5 A	OUTPUT CURRENT	1.5 A
RENDIMIENTO A PLENA CARGA	>=85% (para entrada 230 V)	EFFICIENCY AT MAXIMUM LOAD	>=85% (for input 230 V)
PROTECCION EN LA ENTRADA	PTC y fusible de 2.5 A	INPUT PROTECTION	PTC and 2.5 A fuse
PROTECCION EN LA SALIDA	Limitación electrónica para sobrecarga y cortocircuito	OUTPUT PROTECTION	Overload and short-circuit electronic limitation
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO	-5 ~ +50 °C	WORKING TEMPERATURE	-5 ~ +50 °C
HUMEDAD MÁXIMA	95% sin condensación	MAXIMUM HUMIDITY	95% without condensation

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	4810	TECHNISCHE DATEN	4810	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	4812
TENSION D'ENTRÉE	230 Vac	EINGANGSSPANNUNG	230 Vac	TENSÃO DE ENTRADA	230 Vac
FREQUENCE D'ENTRÉE	50 ~ 60 Hz	EINGANGSFREQUENZ	50 ~ 60 Hz	FREQUÊNCIA DE ENTRADA	50 ~ 60 Hz
TENSION DE SORTIE	12 Vac -18 Vdc ±2%	AUSGANGSSPANNUNGS	12 Vac -18 Vdc ±2%	TENSÃO DE SAÍDA	12 Vac -18 Vdc ±2%
COURANT DE SORTIE	1.5 A	AUSGANGSSTROM	1.5 A	CORRENTE DE SAÍDA	1.5 A
RENDEMENT À PLEINE CHARGE	>=85% (entrée à 230 V)	LEISTUNG BEI VOLLBELASTUNG	>=85% (für Eingang 230 V)	RENDIMENTO EM PLENA CARGA	>=85% (para entrada 230 V)
PROTECTION À L'ENTRÉE	PTC et fusible de 2.5 A	SICHERUNG AM EINGANG	PTC und 2.5 A sicherung	PROTECÇÃO NA ENTRADA	PTC e fusível de 2.5 A
PROTECTION À LA SORTIE	Limitation électronique pour surcharge et courtcircuit	SICHERUNG AM AUSGANG	elektronische Begrenzung für Überlast und Kurzschluß	PROTECÇÃO NA SAÍDA	Limitação electrónica para sobrecarga e curto-circuito
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT	-5 ~ +50 °C	BETRIEBSTEMPERATUR	-5 ~ +50 °C	TEMPERATURA DE FUNCIONAMENTO	-5 ~ +50 °C
HUMIDITÉ MAX.	95% sans condensation	HÖCHSTFEUCHTIGKEIT	95% one Kondensierung	HUMIDADE MÁXIMA	95% sem condensação

NOTAS IMPORTANTES:

1. El aparato no debe exponerse a goteo o proyecciones de agua y no deben situarse objetos llenos de líquidos, como vasos, sobre el aparato.
2. Método de interconexión correcto y seguro en sistemas multimedia.
3. ADVERTENCIA "Para evitar daños, este aparato tiene que estar firmemente anclado al suelo/pared según las instrucciones de instalación".
4. La instalación debe estar protegida por un magnetotérmico y diferencial, con una separación de al menos 3mm entre cada polo.
5. La instalación debe llevarse a cabo de acuerdo con todas las reglas de instalación aplicables.

NOTE IMPORTANTE:

1. L'appareil ne doit pas être exposé à des projections d'eau. Ne pas placer sur l'appareil d'objets contenant un liquide tels qu'un vase.
2. Méthode d'interconnexion correcte et sûre pour les systèmes multimédia.
3. AVERTISSEMENT « Afin d'éviter tout dommage, cet appareil doit être solidement fixé au sol/mur conformément aux instructions d'installation ».
4. L'installation doit être protégée par un interrupteur magnétothermique différentiel avec une séparation entre chaque pôle d'au moins 3 mm.
5. L'installation doit être effectuée conformément à toutes les règles d'installation en vigueur.

NOTAS IMPORTANTES:

1. O aparelho não deve estar exposto a gotejamento ou projecção de água, nem devem colocar-se objectos cheios de líquido, como copos, sobre o aparelho.
2. Método de interligação correcto e seguro em sistemas multimédia.
3. ADVERTÊNCIA "Para evitar danos, o aparelho deve estar fixo firmemente ao solo/à parede, de acordo com as instruções de instalação."
4. A instalação deve estar protegida por um dispositivo magnetotérmico e diferencial, com uma separação de, pelo menos, 3 mm entre cada pólo.
5. A instalação deve realizar-se de acordo com todas as regras de instalação aplicáveis.

IMPORTANT NOTES:

1. The device should not be exposed to water and objects containing liquids, such as cups or glasses, should not be placed on it.
2. Correct, safe interconnection method in multimedia systems.
3. WARNING "In order to avoid damage, this device must be firmly anchored to the floor/wall in accordance with the installation instructions".
4. The installation must be protected by a magneto-thermal and a differential, with a separation of at least 3mm between each pole.
5. The installation must be carried out in accordance with all applicable installation rules.

WICHTIGE HINWEIS:

1. Das Gerät muss spritzwassergeschützt aufgestellt werden und es dürfen keine Objekte, die Wasser enthalten, wie beispielsweise Gläser, auf dem Gerät abgestellt werden.
2. Methode zur richtigen und sicheren Verbindung mit Multimedia-Systemen.
3. HINWEIS: „Um Schäden zu vermeiden, muss das Gerät fest auf dem Boden aufliegen oder richtig an der Wand verankert werden, so wie in der Installationsanleitung beschrieben.“
4. Die Anlage ist durch einen thermomagnetischen Schalter und Differenzial zu schützen, welche einen Abstand von mindestens 3 mm zwischen jedem Pol aufweisen müssen.
5. Die Installation muss gemäß der anwendbaren Installationsnormen durchgeführt werden.